

Table

Design Marc Krusin

Clay

Scheda prodotto
Product data sheet
Angaben zum Produkt
Fiche de produit
Ficha producto

DESALTO

Clay

04	Scheda prodotto
06	Product data sheet
08	Angaben zum Produkt
10	Fiche de produit
12	Ficha producto

Tavolo con base stampata in poliuretano rigido. Piani in ceramica, cristallo temperato laccato, marmo, essenza, Canvas o MDF (cristallo nella versione outdoor) rivestito con resina spatolata a mano.

● MATERIALI

→ Spatolature: Le finiture "Concrete" e "Stone" sono ottenute tramite spatolatura manuale di materiale macinato, reso sabbia e impastato con resine acriliche per consentire l'applicazione a spatola sul prodotto, in ultimo viene applicata una finitura trasparente protettiva. Le finiture "Marble" sono ottenute tramite applicazione manuale di polvere di marmo miscelata con resina. Eventuali imperfezioni superficiali debbono essere considerate caratteristiche intrinseche del prodotto stesso.

→ Ceramica: inattaccabile da agenti chimici e atmosferici, estrema durezza della superficie, elevata resistenza alle macchie, inalterabilità del colore, non infiammabile, non emette sostanze tossiche, indeformabile. Fabbricata in Italia attraverso un processo tutelato e coperto da brevetti internazionali, è un materiale composto da una accurata selezione tra le migliori materie prime di origine minerale, come quarzo, feldspati, argille e caolini nobili, pressati a 600kg/cm quadro e sinterizzati ad una temperatura di 1.300 °C. Il piano in ceramica può presentare alcune piccole impurità e imperfezioni dovute ai procedimenti produttivi, da considerarsi pertanto caratteristiche peculiari e di garanzia di autenticità del materiale.

→ Canvas: rivestimento in fibre tessili naturali tinto con pigmenti a base acqua. Lavoro artigianale fatto di diversi passaggi: dall'incollaggio del rivestimento sulle superfici del tavolo, alla colorazione dello stesso fino alla stesura di uno strato sottile di resina che lo rende impermeabile facilitandone quindi l'utilizzo.

→ Essenza: rivestimento di una superficie con sottilissimi fogli di vero legno nobile. L'impiallacciatura si basa sull'utilizzo di legno nobile per rivestire piani con caratteristiche tecniche differenti, con una resa estetica di qualità.

→ Marmo: roccia che per effetto del metamorfismo ha assunto struttura cristallina a tessitura granulare. I marmi utilizzati sono materiali pregiati di origine naturale, lavorati con impianti di ultima generazione. La finitura dei top è ottenuta mediante l'applicazione di vernici di poliestere trasparente con effetto opaco, che conserva e rispetta l'aspetto estetico del materiale oltre che proteggerne la superficie. Venature e/o presenza di piccole porzioni di materiali di altra natura (es. pirite) sono a tutti gli effetti caratteristiche peculiari. La resistenza all'aggressione da parte di sostanze acide non è garantita da nessun prodotto protettivo.

→ Cristallo: è prodotto in vari spessori e con differenti trattamenti / finiture. Il cristallo può essere trasparente, extrachiaro (è un prodotto che garantisce una trasmissione luminosa elevata e un colore particolarmente brillante), retrolaccato, colorato o spechiato.

● MANUTENZIONE

→ Spatolature: Per mantenere inalterate le caratteristiche estetiche di queste finiture si raccomanda di non appoggiare

oggetti pesanti, ruvidi o spigolosi che possono danneggiare la superficie. Isolare termicamente il piano se dovete appoggiare bottiglie, bicchieri ghiacciati, umidi o caldi. Se avete accidentalmente rovesciato liquidi caldi o freddi o colorati è opportuno vengano rimossi immediatamente per evitarne l'assorbimento. Lo spatolato, richiede una grande attenzione nella pulizia: i detersivi possono graffiare o rovinarlo. Per pulirlo è sempre bene utilizzare prodotti a base neutra che ne preservano la finitura. Per la pulizia ordinaria è sufficiente passare un panno morbido per rimuovere la polvere. In presenza di macchie intervenire subito asciugando la parte con un panno non colorato, pulito e inumidito con acqua tiepida. Non strofinare eccessivamente. Non è consentito l'uso di solventi o alcool perché alterano la spatolatura in modo permanente e non ripristinabile. Le macchie oleose vanno rimosse delicatamente con carta assorbente evitando di fare pressione in modo che lo sporco non penetri. Procedere poi alla pulizia finale con un panno pulito imbevuto di una soluzione di sapone neutro molto diluito con acqua, strofinando delicatamente la macchia.

→ Ceramica: per la pulizia quotidiana della superficie è sufficiente utilizzare una spugna o un panno in microfibra inumiditi. Per la detersione periodica è normalmente sufficiente l'impiego di un detersivo neutro da utilizzare con spugna morbida o panno in microfibra, avvalendosi di appositi dosatori a spruzzo. Leggere sempre le indicazioni sull'etichetta del detersivo prima di usarlo, se la ceramica non fosse riportata tra gli esempi di superfici lavabili, non utilizzare, meglio semplice acqua. Macchie persistenti: Qualora la pulizia di cui sopra non fosse sufficiente a rimuovere le incrostazioni più tenaci, si potrà intervenire localmente utilizzando con molta moderazione una spugna, qualora necessario, abbinare alla spugna un prodotto sgrassante. Leggere sempre le indicazioni sull'etichetta del detersivo prima di usarlo. Evitare gli urti, in modo particolare nei punti più delicati come lati e spigoli. Non versare ingenti quantità d'acqua sul piano in gres porcellanato, soprattutto per evitare di lasciare filtrare l'acqua fra la struttura e il top andando eventualmente a danneggiare il telaio sottostante. Per tutte le operazioni di pulizia, si consiglia di eseguire un test preventivo su una piccola porzione di materiale lasciandolo agire lo stretto necessario.

→ Canvas: per la pulizia ordinaria usare una spazzola morbida, preferibilmente più volte la settimana, per evitare che i pulviscoli nell'aria si depositino accumulandosi nelle fessure della trama. Mantenere pulita la superficie con un panno umido o una spugna e un detersivo delicato. Al termine, in ogni caso, è indispensabile lavare la superficie con un detersivo generico e successivamente con acqua pulita demineralizzata, passando l'intera superficie per mantenerne l'aspetto uniforme.

→ Essenza: per la periodica pulizia dei prodotti in legno utilizzare una spugnetta inumidita con sapone neutro ben diluito in

acqua o prodotti specifici. Procedere se necessario con più applicazioni ed asciugare sempre ad ogni applicazione con un panno asciutto o carta assorbente. Evitare gli urti con oggetti particolarmente duri o spigolosi. Tamponare immediatamente le macchie e/o i liquidi versati accidentalmente sui piani in legno con carta assorbente o con un panno asciutto e pulito. Esporre in maniera uniforme alla luce i piani in legno.

→ Marmo: La pulizia ordinaria si effettua con una spugnetta morbida e pochissimo detergente neutro. È assolutamente da evitare l'uso di anticalcare o di detersivi che lo contengano così come non devono essere utilizzate polveri o pagliette abrasive, prodotti aggressivi come ammoniaca ed acetone e i detersivi acidi. Il marmo teme anche le sostanze di natura acida che devono essere subito rimosse. Anche il limone e la Coca-Cola, se lasciati agire, possono intaccarlo in modo permanente nonostante i trattamenti antimacchia a cui il marmo è sottoposto.

→ Cristallo: Per la periodica pulizia dei piani in vetro utilizzare liquidi detersivi specifici per la pulizia del vetro, reperibili in commercio o sapone neutro. Applicare il detergente con un panno pulito e privo di polvere. Se il piano in vetro è scheggiato o rotto procedere alla sua sostituzione. Proteggere il piano in vetro durante l'uso, ad esempio con una tovaglia.

● AVVERTENZE

Evitare i seguenti usi impropri: non sedersi, non salire in piedi sul tavolo, non appoggiare sul piano oggetti che possano graffiare la superficie o molto caldi come pentole, teiere ecc. Non caricare i piani con pesi superiori ai limiti consigliati. Desalto spa declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

● ECOLOGIA

Tutti i processi produttivi sono eseguiti nel rispetto delle vigenti normative ambientali e tutelano la salute del personale addetto. I materiali utilizzati sono per la quasi totalità riciclabili.

● OUTDOOR

Qualora il prodotto in possesso, sia stato acquistato in versione outdoor, rispettare le seguenti indicazioni: Qualsiasi materiale idoneo all'utilizzo in outdoor, anche se debitamente trattato, subisce nel tempo delle alterazioni di carattere cromatico, superficiale e molecolare, a causa dell'azione degli agenti atmosferici quali caldo, freddo e relativi sbalzi di temperatura, pioggia, sole, vento. Il grado di alterazione varia a seconda delle condizioni di esposizione e dell'area geografica: un esempio è l'ambiente ad alta concentrazione salina o umido,

oppure la presenza di cloro in prossimità di piscine. E' sempre determinante una corretta manutenzione fatta di lavaggi con acqua demineralizzata, con il vantaggio di rallentare nel tempo il naturale degrado dei materiali. E' bene evitare il ristagno di acqua e foglie su tavoli, tavolini e sedute. E' bene evitare di lasciare per lungo tempo oggetti appoggiati sui piani: potrebbero essere la causa di macchie di difficile e/o di impossibile eliminazione. Nel periodo di non utilizzo, si consiglia un'adeguata protezione con buona ventilazione o ancor meglio di riporre il prodotto in ambiente interno fresco e asciutto. Semplici raccomandazioni utili a salvaguardare e allungare la vita di un prodotto Desalto.

Table with rigid polyurethane moulded base. Tops in ceramic, lacquered tempered glass, marble, wood, Canvas or MDF (glass for the outdoor version) covered with handcrafted resin compound.

● MATERIALS

→ Handcrafted finishes: The "Concrete" and "Stone" finishes are obtained by manual application of a ground material, made like sand and mixed with acrylic resins, to allow a spreading of the compound on the whole product by means of a trowel. Finally a transparent protective finish is applied. The "Marble" finishes are obtained through the manual application of marble powder mixed with resin. Any surface imperfections must be considered as intrinsic characteristics of the product.

→ Ceramic: resistant to chemical and atmospheric agents, extreme hardness of the surface, high resistance to stains, color fastness, non-flammable, does not emit any toxic substances, non-deformable. Made in Italy through a process protected and covered by international patents, it is a material made up of a careful selection of the best raw materials of mineral origin, such as quartz, feldspars, clays and noble kaolins, pressed at 600kg/square cm and sintered at a temperature of 1,300 °C. The ceramic top may have some small impurities and imperfections due to the production processes, to be considered therefore peculiar characteristics and a guarantee of authenticity of the material.

→ Canvas: covering made of natural textile fibers dyed with water-based pigments. Hand-crafted work made up of several steps: from gluing the coating on the surfaces of the table, to coloring it, up to the application of a thin layer of resin which makes it waterproof, thus facilitating its use.

→ Wood: coating of a surface with very thin sheets of real noble wood. The veneer is based on the use of noble wood to cover tops with different technical characteristics, with a quality aesthetic result.

→ Marble: rock which, as a result of metamorphism, has taken on a crystalline structure with a granular texture. The marbles, we use, are precious materials of natural origin, processed with the latest generation systems. The finishing of the tops is obtained by the application of transparent polyester paints with a matt effect, which preserves and respects the aesthetic aspect of the material as well as protecting its surface. Veins and/or the presence of small portions of materials of a different nature (e.g. pyrite) are peculiar characteristics of the natural product. Resistance to acidic substances aggression is not guaranteed by any protective product.

→ Glass: it is produced in various thicknesses and with different treatments / finishes. The glass tops can be transparent, extra-clear (it is a product that guarantees high light transmission and a particularly bright colour), back-lacquered, colored or mirrored.

● MAINTENANCE

→ Handcrafted finishes: To keep the aesthetic characteristics of these finishes unaltered, it is recommended not to place heavy, rough or angular objects that could damage the surface.

Thermally insulate the top if you have to place frozen, wet or hot bottles and glasses. If you have accidentally spilled hot or cold or colored liquids, they should be removed immediately to avoid absorption. The texture finishes require great attention in cleaning: detergents can scratch or damage them. For the maintenance, it is always good to use neutral-based products that preserve the finish. For routine cleaning, simply wipe with a soft cloth to remove dust. In the presence of stains, intervene immediately by drying the area with a colorless, clean cloth moistened with warm water. Do not scrub too much. The use of solvents or alcohol is not allowed because they alter the spatula finish permanently and cannot be restored. Oily stains should be removed delicately with absorbent paper, avoiding applying pressure so that the dirt does not penetrate. Then proceed with the final cleaning with a clean cloth soaked in a solution of neutral soap very diluted with water, by rubbing the stain gently.

→ Ceramic: for the surface daily cleaning is enough to use a dampened sponge or microfibre cloth. For periodic cleansing, the use of a neutral detergent is usually sufficient, to be used with a soft sponge or microfibre cloth, using specific spray dispensers. Always read the instructions on the detergent label before using it: if ceramic is not listed among the examples of washable surfaces, do not use it; simple water is better. Persistent stains: if the above cleaning is not sufficient to remove the most stubborn encrustations, it is possible to intervene locally using a sponge very sparingly, if necessary, combine a degreasing product with the sponge. Always read the cleanser's label indications before the use. Avoid hits, in particular in the most fragile points, as edges and corners. Do not pour large quantities of water on the porcelain stoneware top, above all to avoid letting water filter between the structure and the top, possibly damaging the underlying frame. For all the cleaning interventions, it is suggested to do a preventive test on a small section of the material, letting it act the bare minimum.

→ Canvas: Keep the surface clean with a damp cloth or sponge and a mild detergent. At the end, in any case, it is essential to wash the surface with a generic detergent and then with clean, demineralized water, rubbing the entire surface to keep its uniform appearance.

→ Wood: For periodic cleaning of wooden products, use a sponge moistened with neutral soap well diluted in water or specific products. If necessary, proceed with more applications and always dry after each application with a dry cloth or paper towel. Avoid collisions with particularly hard or angular objects. Immediately dab away stains and/or liquids accidentally spilled on the wooden surfaces with absorbent paper or a clean, dry cloth. Expose the wooden tops evenly to light.

→ Marble: Ordinary cleaning is carried out with a soft sponge and very little neutral detergent. It is absolutely to avoid the use of limescale removers or any detergents containing it, it is

also to avoid the use of any abrasive powders or scouring pads , any aggressive products such as ammonia and acetone and acid detergents, as well. Marble cannot also stand any acidic substances which must be removed immediately. Even lemon and Coca-Cola, if left to act on the surface, can damage it permanently despite the anti-stain treatments the marble top is subjected to.

→ Glass: For periodic cleaning of the glass tops use specific detergent liquids for cleaning glass, available on the market, or neutral soap. Apply the cleaner with a clean, dust-free cloth. If the glass top is chipped or broken, it must be replaced. Protect the glass top during use, for example with a tablecloth.

● **WARNING**

Avoid the following inappropriate uses: do not sit and do not climb on the table, do not place objects on the tops which might scratch the surface or hot items (pans or teapot or similar). Do not load tops with weights above the recommended limits. Desalto spa will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

● **ECOLOGY**

All the production processes are carried out respecting the environmental regulations in force and safeguard the health of the staff employed. The materials used are mostly recyclable.

● **OUTDOOR**

If the product in possession has been purchased in the outdoor version, please respect the following indications: Any material suitable for outdoor use, even if duly treated, undergoes changes of chromatic, superficial and molecular character over time, due to the action of atmospheric agents such as heat, cold and relative changes in temperature, rain, sun, wind. The degree of alteration varies according to the exposure conditions and the geographic area: an example is the environment with a high concentration of salt or humid, or the presence of chlorine close to swimming pools. A proper maintenance by washing the product with demineralized water is always decisive, with the advantage of slowing down the natural degradation of the materials over time. It is good to avoid the stagnation of water and leaves on tables, small tables and chairs. It is good to avoid leaving objects resting on the tops for a long time: they could be the reason of difficult and / or impossible to remove stains. In the period of non-use, we recommend an adequate protection with good ventilation or even better to store the product in a fresh and dry indoor environment. Simple recommendations to safeguard and extend the life of a Desalto product.

Tisch mit geformter Basis aus starrem Polyurethan. Tischplatten aus Keramik, lackiertem Hartglas, Marmor, Holz, Canvas oder MDF (Glas für die Outdoor-Version), beschichtet mit handgespachteltem Harzmischung.

● MATERIALIEN

→ Beschichtete Oberflächen: Die Oberflächen „Concrete“ und „Stone“ werden durch manuelles Spachteln von gemahltem, sandigem und mit Acrylharzen vermischt Material erzielt, um das Auftragen mit einem Spachtel auf das ganze Produkt zu ermöglichen. Anschließend wird eine transparente Schutzschicht aufgetragen. Die „Marble-Oberflächen“ werden durch manuelles Auftragen von mit Harz vermischt Marmorpulver erzielt. Eventuelle Oberflächenfehler müssen als inhärente Merkmale des Produkts betrachtet werden.

→ Keramik: beständig gegen chemische und atmosphärische Einflüsse, extreme Härte der Oberfläche, hohe Fleckenbeständigkeit, Farbechtheit, nicht brennbar, gibt keine giftigen Substanzen ab, nicht verformbar. Es wird in Italien nach einem durch internationale Patente wahrgenommenes und geschütztes Verfahren hergestellt und ist ein Material, das aus einer sorgfältigen Auswahl der besten Rohstoffe mineralischen Ursprungs, wie Quarz, Feldspat, Ton und edlem Kaolin besteht und mit 600 kg/cm² gepresst und bei einer Temperatur von 1.300 °C gesintert wird. Die Keramikplatte kann produktionsbedingt einige kleine Verunreinigungen und Unreinheiten aufweisen, die als besondere Merkmale und als Garantie für die Echtheit des Materials gelten.

→ Canvas: Bezug aus natürlichen Textilfasern, gefärbt mit Pigmenten auf Wasserbasis. Eine handwerkliche Arbeit, die aus mehreren Schritten besteht: vom Aufkleben der Beschichtung auf die Tischoberflächen, über das Färben, bis hin zum Auftragen einer dünnen Harzschicht, die sie wasserdicht macht und so ihre Verwendung erleichtert.

→ Holz: Beschichtung einer Oberfläche mit sehr dünnen Platten aus echtem Edelholz. Das Furnier basiert auf der Verwendung von edlem Holz zur Verkleidung von Tischplatten mit unterschiedlichen technischen Eigenschaften mit einem endgültigen hochwertigen ästhetischen Ergebnis.

→ Marmor: Gestein, das durch Metamorphose eine kristalline Struktur mit körniger Textur angenommen hat. Die Marmorarten, die wir verwenden, sind wertvolle Materialien natürlichen Ursprungs, die mit Systemen der neuesten Generation verarbeitet werden. Die Endbearbeitung der Tischplatten erfolgt durch die Anwendung von transparenten Polyesterfarben mit matten Effekt, die den ästhetischen Aspekt des Materials bewahren und respektieren sowie die Oberfläche schützen. Adern und/oder das Vorhandensein kleiner Anteile von Materialien anderer Art (z. B. Pyrit) sind besondere Merkmale des Naturprodukts. Die Beständigkeit gegenüber aggressiven sauren Substanzen wird von keinem Schutzprodukt gewährleistet.

→ Glas : es wird in verschiedenen Stärken und mit unterschiedlichen Behandlungen/Endbearbeitungen hergestellt. Glasplatten können transparent, extraklar (es ist ein

Produkt, das eine hohe Lichtdurchlässigkeit und eine besonders helle Farbe garantiert), hinterlackiert, farbig oder verspiegelt sein.

● PFLEGE

→ Beschichtete Oberflächen: Damit die ästhetischen Eigenschaften dieser Oberflächen nicht beeinträchtigt werden, empfiehlt es sich, keine schweren, rauen oder eckigen Gegenstände auf die Platte aufzustellen, die die Oberfläche beschädigen könnten. Isolieren Sie die Oberseite thermisch, wenn Sie gefrorene, nasse oder heiße Flaschen oder Gläser abstellen müssen. Wenn Sie versehentlich heiße oder kalte oder farbige Flüssigkeiten verschüttet haben, sollten Sie diese sofort entfernen, um ein Aufsaugen zu verhindern. Die gespachtelte Ausführung erfordert bei der Reinigung große Aufmerksamkeit: Reinigungsmittel können sie zerkratzen oder beschädigen. Für die Reinigung empfiehlt es sich immer, neutrale Produkte zu verwenden, die die Oberfläche bewahren. Zur routinemäßigen Reinigung einfach mit einem weichen Tuch abwischen, um Staub zu entfernen. Bei Flecken sofort eingreifen und die Stelle mit einem farblosen, sauberen, mit warmem Wasser angefeuchteten Tuch trocknen. Schrubben Sie nicht zu viel. Die Verwendung von Lösungsmitteln oder Alkohol ist nicht zulässig, da diese die gespachtelte Oberfläche nachhaltig verändern und das kann nicht mehr wiederhergestellt werden. Ölige Flecken sollten vorsichtig mit saugfähigem Papier und ohne Druck entfernt werden, damit der Schmutz nicht eindringt. Fahren Sie dann mit der Endreinigung mit einem sauberen Tuch fort, das mit einer stark mit Wasser verdünnten Neutralseifenlösung getränkt ist, und reiben Sie den Fleck sanft ab.

→ Keramik: für die tägliche Reinigung der Oberfläche genügt ein angefeuchteter Schwamm oder ein Mikrofasertuch. Für die regelmäßige Reinigung reicht in der Regel die Verwendung eines neutralen Reinigungsmittels aus, das mit einem weichen Schwamm oder einem Mikrofasertuch unter Verwendung spezieller Sprühspender aufgetragen wird. Lesen Sie immer die Anweisungen auf dem Waschmittletikett, bevor Sie es verwenden: wenn Keramik nicht unter den Beispielen abwaschbarer Oberflächen aufgeführt ist, verwenden Sie sie nicht. Einfaches Wasser ist besser. Hartnäckige Flecken: wenn die obige Reinigung nicht ausreicht, um die hartnäckigsten Verkrustungen zu entfernen, ist es möglich, lokal und sehr sparsam mit einem Schwamm einzugreifen. Bei Bedarf kombinieren Sie den Schwamm mit einem Entfettungsmittel. Lesen Sie vor der Verwendung immer die Angaben auf dem Etikett des Reinigungsmittels. Vermeiden Sie Stöße, insbesondere an den empfindlichsten Stellen wie Kanten und Ecken. Gießen Sie keine großen Mengen Wasser auf die Feinsteinzeugplatte, vor allem, um zu vermeiden, dass Wasser zwischen Struktur und Platte eindringt und möglicherweise

den darunter liegenden Rahmen beschädigen könnte. Bei allen Reinigungseingriffen wird empfohlen, einen vorbeugenden Test an einem kleinen Teil des Materials durchzuführen und es auf das Nötigste einwirken zu lassen.

→ Canvas: verwenden Sie für die normale Reinigung eine weiche Bürste, vorzugsweise mehrmals pro Woche, um zu verhindern, dass sich die feinen Staubpartikel in der Luft in den Zwischenräumen des Gewebes absetzen und ansammeln. Halten Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und einem milden Reinigungsmittel sauber. Am Ende ist es in jedem Fall wichtig, die Oberfläche mit einem allgemeinen Reinigungsmittel und anschließend mit sauberem, entmineralisiertem Wasser zu waschen und die gesamte Oberfläche abzureiben, um ihr einheitliches Aussehen zu erhalten.

→ Holz: Für die regelmäßige Reinigung von Holzprodukten verwenden Sie einen mit reichlich Wasser verdünnter Neutralseife oder speziellen Produkten angefeuchteten Schwamm. Fahren Sie bei Bedarf mit weiteren Anwendungen fort und trocknen Sie nach jeder Anwendung immer mit einem trockenen Tuch oder Papiertuch ab. Vermeiden Sie Kollisionen mit besonders harten oder eckigen Gegenständen. Flecken und/oder versehentlich verschüttete Flüssigkeiten auf den Holzoberflächen sofort mit saugfähigem Papier oder einem sauberen, trockenen Tuch abtupfen. Setzen Sie die Holzplatten gleichmäßig dem Licht aus.

→ Marmor: Die normale Reinigung erfolgt mit einem weichen Schwamm und sehr wenig neutralem Reinigungsmittel. Vermeiden Sie unbedingt die Verwendung von Kalkentfernern oder Reinigungsmitteln, die diese enthalten. Ebenso ist die Verwendung von Scheuerpulvern oder Scheuerschwämmen, aggressiven Produkten wie Ammoniak und Aceton sowie sauren Reinigungsmitteln zu vermeiden. Außerdem hält Marmor keine säurehaltigen Substanzen aus, die sofort entfernt werden müssen. Sogar Zitronen und Coca-Cola können, wenn man sie auf die Oberfläche einwirken lässt, diese trotz der Anti-Flecken-Behandlungen, denen die Marmorplatte unterzogen wird, dauerhaft beschädigen.

→ Glas: Für die regelmäßige Reinigung der Glasplatten verwenden Sie spezielle, im Handel erhältliche Reinigungsflüssigkeiten für Glas oder neutrale Seife. Tragen Sie den Reiniger mit einem sauberen, staubfreien Tuch auf. Wenn die Glasplatte absplittert oder zerbrochen ist, ersetzen Sie sie. Schützen Sie die Glasplatte während des Gebrauchs, zum Beispiel mit einer Tischdecke.

● BESONDERE HINWEISE

Vermeiden sie die folgenden unsachgemässen Gebrauchsweisen: setzen sie sich nicht auf die Tische und legen sie auf der Tischplatte keine heissen Gegestände ab (Töpfe,

Teekanne, usw), oder Gegestände, die Platten verkratzen könnten. Belasten Sie die Platten nicht mehr als die empfohlene Höchstlast. Desalto spa lehnt jegliche Haftung für Sach oder Personenschäden ab, die durch einen unsachgemässen Gebrauch des produktes hervorgerufen werden. Die Garantie umfasst keinerlei Hilfsleistung oder Reparatur des Produktes oder seiner Teile, die in folge eines unsachgemässen Gebrauchs des Produktes beschädigt wurden.

● UMWELT-UND GESUNDHEITSSCHUTZ

Alle phasen des Produktionsprozesses werden in entsprechung zu den einschlägigen Bestimmungen zum Umweltschutz und zum Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz ausgeführt. Die eingesetzten Materialien können meistens dem Recycling zugeführt werden.

● OUTDOOR

Wenn das Produkt in der Outdoorversion gekauft wurde, beachten Sie bitte die folgenden Angaben: Jedes Material, das für die Verwendung im Freien geeignet ist, unterliegt, selbst wenn es ordnungsgemäß behandelt wird, im Laufe der Zeit Veränderungen des chromatischen, oberflächlichen und molekularen Charakters aufgrund von Witterungseinflüssen wie Hitze, Kälte und relativen Temperaturänderungen, Regen, Sonne und Wind. Der Grad der Veränderung variiert je nach den Expositionsbedingungen und dem geografischen Gebiet: ein Beispiel ist die umgebung mit einer hohen Salzkonzentration oder Luftfeuchtigkeit oder den Ausdünstungen von Chlor in der Nähe von Schwimmbädern. Es wird stets die Fachgerechte Reinigung mit demineralisiertem Wasser empfohlen, um den natürlichen Verschleiß der Materialien im Laufe der Zeit zu verlangsamen. Es ist gut, Wasser und Blätter schnellstmöglich von Tischen, Beistelltischen und Stühlen zu entfernen. Es sollte ebenfalls darauf geachtet werden, Gegenstände und Dekoobjekte nicht für lange Zeit auf den Tischplatten stehen zu lassen. Diese könnten Ränder und Flecken verursachen, welche später nur schwer oder gar nicht mehr entfernt werden können. In der Zeit der Nichtbenutzung empfehlen wir einen ausreichenden Schutz bei guter Belüftung oder noch besser wäre es, das Produkt in einer frischen und trockenen Innenumgebung zu lagern. Wenn Sie diese einfachen Empfehlungen zur Sicherung und Verlängerung der Lebensdauer beachten, werden Sie noch länger Freude an den Produkten der Firma Desalto haben.

Table avec base moulée en polyuréthane rigide. Plateaux en céramique, verre trempé laqué, marbre, bois, Canvas ou MDF (verre dans la version outdoor) recouvert de mélange de résine étalé à la main.

● MATÉRIAUX

→ Finitions texturées: Les finitions "Concrete" et "Stone" sont obtenues par étalage manuel de matériau broyé, sablé et mélangé avec des résines acryliques pour permettre l'application à la spatule sur l'entier produit. Enfin une finition protectrice transparente est appliquée. Les finitions "Marble" sont obtenues par l'application manuelle de poudre de marbre mélangée à de la résine. Toute imperfection de surface doit être considérée comme une caractéristique intrinsèque du produit lui-même.

→ Céramique : résistance aux agents chimiques et atmosphériques, extrême dureté de la surface, haute résistance aux taches, solidité des couleurs, ininflammable, n'émet pas de substances toxiques, indéformable. Fabriqué en Italie selon un procédé protégé et couvert par des brevets internationaux, c'est un matériau composé d'une sélection rigoureuse des meilleures matières premières d'origine minérale, telles que le quartz, les feldspaths, les argiles et les kaolins nobles, pressés à 600 kg/cm² et fritté à une température de 1300 °C. Le plateau en céramique peut présenter quelques petites impuretés et imperfections dues aux processus de production, à considérer donc comme des caractéristiques particulières et une garantie d'authenticité du matériau.

→ Canvas: revêtement de fibres textiles naturelles teintées avec des pigments à base d'eau. Travail artisanal composé de plusieurs étapes : du collage du revêtement sur les surfaces de la table, à sa coloration jusqu'à l'application d'une fine couche de résine qui le rend imperméable, facilitant ainsi son utilisation.

→ Bois: revêtement d'une surface avec des feuilles très fines de vrai bois noble. Le placage est basé sur l'utilisation de bois nobles pour recouvrir des plateaux aux caractéristiques techniques différentes, avec un résultat esthétique de qualité.

→ Marbre : roche qui, par suite du métamorphisme, a pris une structure cristalline à texture granuleuse. Les marbres que nous utilisons sont des matériaux précieux d'origine naturelle, traités avec des systèmes de dernière génération. La finition des plateaux est obtenue par l'application de peintures polyester transparentes à effet mat, qui préservent et respectent l'aspect esthétique du matériau tout en protégeant sa surface. Les veines et/ou la présence de petites portions de matériaux de nature différente (ex. pyrite) sont des caractéristiques particulières. La résistance à l'agression par des substances acides n'est pas garantie par aucun produit de protection.

→ Verre : il est produit en différentes épaisseurs et avec différents traitements/finitions. Les plateaux en verre peuvent être transparent, extra-clair (c'est un produit qui garantit une haute transmission lumineuse et une couleur particulièrement vive), rétro-laqué, coloré ou miroité.

● ENTRETIEN

→ Finitions texturées: Pour conserver les caractéristiques esthétiques de ces finitions, il est recommandé de ne pas placer d'objets lourds, rugueux ou anguleux qui pourraient endommager la surface. Il faut isoler thermiquement le plateau si vous devez placer des bouteilles ou des verres congelés, humides ou chauds. Si vous avez accidentellement renversé des liquides chauds ou froids ou colorés, ils doivent être retirés immédiatement pour éviter l'absorption. La finition spatulée nécessite une grande attention lors du nettoyage : les détergents peuvent la rayer ou l'endommager. Pour la nettoyer, il est toujours bon d'utiliser des produits à base neutre qui préservent la finition. Pour un nettoyage de routine, essayez simplement avec un chiffon doux pour enlever la poussière. En présence de taches, intervenir immédiatement en essuyant la zone avec un chiffon propre et incolore humecté d'eau tiède. Ne frottez pas trop. L'utilisation de solvants ou d'alcool n'est pas autorisée car ils altèrent durablement la finition spatulée et elle ne peut pas être restaurée. Les taches grasses doivent être enlevées délicatement avec du papier absorbant, en évitant d'appliquer une pression afin que la saleté ne pénètre pas. Procédez ensuite au nettoyage final avec un chiffon propre imbibé d'une solution de savon neutre très dilué avec de l'eau, en frottant doucement la tache.

→ Céramique: pour le nettoyage quotidien de la surface, il suffit d'utiliser une éponge ou un chiffon en microfibre humidifié. Pour un nettoyage périodique, l'utilisation d'un détergent neutre est généralement suffisante, à utiliser avec une éponge douce ou un chiffon en microfibre, à l'aide de vaporisateurs spécifiques. Lisez toujours les instructions sur l'étiquette du détergent avant de l'utiliser : si la céramique ne figure pas parmi les exemples de surfaces lavables, ne l'utilisez pas ; l'eau simple est meilleure. Taches persistantes : si le nettoyage expliqué d'avant ne suffit pas à éliminer les incrustations les plus tenaces, il est possible d'intervenir localement à l'aide d'une éponge très parcimonieusement, si nécessaire, associer un produit dégraissant à l'éponge. Lisez toujours les indications sur l'étiquette du nettoyant avant de l'utiliser. Évitez les coups, en particulier dans les points les plus fragiles, comme les bords et les coins. Ne versez pas de grandes quantités d'eau sur le plateau en grès cérame, surtout pour éviter que l'eau ne s'infilte entre la structure et le plateau, ce qui pourrait endommager le cadre sous-jacent. Pour toutes les interventions de nettoyage, il est conseillé de faire un test préventif sur une petite partie du matériel en le laissant agir au minimum.

→ Canvas : pour un nettoyage ordinaire, utilisez une brosse douce, de préférence plusieurs fois par semaine, pour éviter que les fines particules de poussière présentes dans l'air ne se déposent et ne s'accumulent dans les espaces du tissage.

Gardez la surface propre avec un chiffon ou une éponge humide et un détergent doux. À la fin, dans tous les cas, il est essentiel de laver la surface avec un détergent générique puis avec de l'eau propre et déminéralisée, en frottant toute la surface pour garder son aspect uniforme.

→ Bois : Pour le nettoyage périodique des produits en bois, utiliser une éponge imbibée de savon neutre bien dilué dans de l'eau ou des produits spécifiques. Si nécessaire, procéder à plusieurs applications et sécher toujours après chaque application avec un chiffon sec ou une serviette en papier. Évitez les collisions avec des objets particulièrement durs ou anguleux. Tamponner immédiatement les taches et/ou les liquides renversés accidentellement sur les surfaces en bois avec du papier absorbant ou un chiffon propre et sec. Exposer uniformément les plateaux en bois à la lumière.

→ Marbre : Le nettoyage ordinaire s'effectue avec une éponge douce et très peu de détergent neutre. Il s'agit d'éviter absolument l'utilisation de détartrants ou de tous détergents en contenant. Il s'agit également d'éviter l'utilisation de toutes poudres abrasives ou tampons à récurer, de tous produits agressifs tels que l'ammoniaque et l'acétone et les détergents acides, également. Le marbre ne supporte pas non plus les substances acides qui doivent être éliminées immédiatement. Même le citron et le Coca-Cola, s'ils agissent sur la surface, peuvent l'endommager de façon permanente malgré les traitements anti-taches auxquels le plateau en marbre est soumis.

→ Verre : Pour le nettoyage périodique des plateaux en verre, utiliser des liquides détergents spécifiques pour le nettoyage du verre, disponibles sur le marché, ou du savon neutre. Appliquer le nettoyant avec un chiffon propre et sans poussière. Si le plateau en verre est ébréché ou cassé, il faut le remplacer. Protéger le plateau en verre pendant l'utilisation, par exemple avec une nappe.

● AVERTISSEMENTS

Éviter les utilisations impropres suivantes: ne pas s'asseoir et ne pas se mettre debout sur la table, ne pas poser sur les plateaux des objets susceptibles de rayer la surface ou des objets très chauds (marmites, théières). Ne pas charger les plateaux avec des poids supérieurs aux limites recommandées. Desalto spa décline toute responsabilité pour les dommages causés à des choses ou à des personnes suite à une utilisation non-conforme du produit. La garantie ne comprend aucune forme d'assistance ou de réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit.

● ÉCOLOGIE

Tous les procédés de production sont exécutés conformément

aux normes de l'environnement en vigueur et ils protègent la santé du personnel préposé. Les matériaux utilisés sont pour la plupart recyclables.

● OUTDOOR

Si le produit en possession a été acheté dans la version outdoor, respecter les indications suivantes: Tout matériau approprié pour une utilisation en extérieur, même s'il est dûment traité, subit dans le temps des modifications de caractères chromatiques, superficiel et moléculaire, en raison de l'action des agents atmosphériques tels que chaleur, froid et les changements de température, la pluie, le soleil (ultra violets), le vent. Le degré de modification varie en fonction des conditions d'exposition et de l'aire géographique: un exemple est la forte présence de brouillard salin ou de humidité, ou la présence de chlore en proximité de piscines. Un entretien correct avec lavages à l'eau déminéralisée est toujours décisif, avec l'avantage de ralentir la dégradation naturelle des matériaux dans le temps. Il est bon d'éviter la stagnation de l'eau et des feuilles sur les tables, les tables basses et les chaises. Il est bon d'éviter de laisser des objets sur les plateaux pendant une longue période: ils pourraient être à l'origine des tâches difficiles et / ou impossibles à éliminer. En cas de non-utilisation, nous recommandons une protection adéquate avec une bonne ventilation ou encore mieux de stocker le produit dans un environnement intérieur frais et sec, simples recommandations pour sauvegarder et prolonger la vie d'un produit Desalto.

Mesa con base moldeada en poliuretano rígido. Encimeras de cerámica, cristal templado lacado, mármol, madera, Canvas o MDF (cristal en la versión exterior) recubierto con compuesto de resina espátulada a mano.

● MATERIALES

→ Acabados espatulados: Los acabados "Concrete" y "Stone" se obtienen mediante aplicación manual de material molido, hecho arena y mezclado con resinas acrílicas para permitir la aplicación con espátula sobre todo el producto. Al final se aplica un acabado protector transparente. Los acabados "Marble" se obtienen mediante la aplicación manual de polvo de mármol mezclado con resina. Las posibles imperfecciones superficiales deben considerarse características intrínsecas del producto.

→ Cerámica: resistente a los agentes químicos y atmosféricos, extrema dureza de la superficie, alta resistencia a las manchas, solidez del color, no inflamable, no emite sustancias tóxicas, indeformable. Fabricado en Italia mediante un proceso protegido y amparado por patentes internacionales, es un material compuesto por una cuidadosa selección de las mejores materias primas de origen mineral, como cuarzo, feldespatos, arcillas y caolines nobles, prensadas a 600 kg/cm cuadrado y sinterizadas a una temperatura de 1.300 °C. La encimera de cerámica puede tener algunas pequeñas impurezas e imperfecciones debido a los procesos de producción, por lo que se consideran características peculiares y garantía de autenticidad del material.

→ Canvas: Trabajo artesanal compuesto por varios pasos: desde el encolado del revestimiento sobre las superficies de la mesa, pasando por su coloración hasta la aplicación de una fina capa de resina que la impermeabiliza, facilitando así su uso.

→ Madera: revestimiento de madera de una superficie con láminas muy finas de madera noble real. El enchapado se basa en el uso de maderas nobles para revestir encimeras de diferentes características técnicas, con un resultado estético de calidad.

→ Mármol: roca que, como consecuencia del metamorfismo, ha adquirido una estructura cristalina de textura granular. Los mármoles que utilizamos son materiales preciosos de origen natural, procesados con sistemas de última generación. El acabado de las encimeras se obtiene mediante la aplicación de pinturas de poliéster transparente con efecto mate, que preserva y respeta el aspecto estético del material además de proteger su superficie. Las vetas y/o la presencia de pequeñas porciones de materiales de diferente naturaleza (por ejemplo, pirita) son características peculiares de un producto natural. La resistencia a la agresión por sustancias ácidas no está garantizada por ningún producto protector.

→ Cristal: se produce en varios espesores y con diferentes tratamientos/acabados. El sobre en cristal puede ser transparente, extraclaro (es un producto que garantiza una alta transmisión de luz y un color particularmente brillante), retrolacado, coloreado o espejado.

● MANTENIMIENTO

→ Acabados espatulados: Para mantener inalteradas las

características estéticas de estos acabados, se recomienda no colocar objetos pesados, rugosos o angulosos que puedan dañar la superficie. Aislar térmicamente el sobre si hay que colocar botellas o vasos congelados, húmedos o calientes. Si accidentalmente ha derramado líquidos calientes o fríos o coloreados, debe retirarlos inmediatamente para evitar su absorción. El acabado espátulado requiere mucha atención en la limpieza: los detergentes pueden rayarlo o dañarlo. Para limpiarlo, siempre es bueno utilizar productos de base neutra que conserven el acabado. Para la limpieza de rutina, simplemente limpie con un paño suave para eliminar el polvo. En presencia de manchas, intervenir inmediatamente secando la zona con un paño limpio e incoloro humedecido con agua tibia. No frote demasiado. No se permite el uso de disolventes o alcohol porque alteran el acabado espátulado de forma permanente y no se puede restaurar. Las manchas de grasa deben eliminarse delicadamente con papel absorbente, evitando ejercer mucha presión para que la suciedad no penetre. Luego proceder a la limpieza final con un paño limpio empapado en una solución de jabón neutro muy diluido en agua, frotando suavemente la mancha.

→ Cerámica: para la limpieza diaria de la superficie simplemente utilizar una esponja humedecida o un paño de microfibras. Para la limpieza periódica, suele ser suficiente el uso de un detergente neutro, a utilizar con una esponja suave o un paño de microfibra, utilizando dosificadores en spray específicos. Siempre lea las instrucciones en la etiqueta del detergente antes de usarlo: si la cerámica no figura entre los ejemplos de superficies lavables, no la use; mejor simplemente agua. Manchas persistentes: si la limpieza anterior no es suficiente para eliminar las incrustaciones más rebeldes, es posible intervenir localmente con una esponja con mucha moderación, si es necesario, combinar un producto desengrasante con la esponja. Lea siempre las indicaciones de la etiqueta del limpiador antes de su uso. Evitar golpes, en particular en los puntos más frágiles, como bordes y esquinas. No verter grandes cantidades de agua sobre la encimera de gres porcelánico, sobre todo para evitar que el agua se filtre entre la estructura y la encimera, pudiendo dañar el marco subyacente. Para todas las intervenciones de limpieza, se sugiere hacer una prueba preventiva en una pequeña sección del material, dejándolo actuar lo mínimo posible.

→ Canvas: para la limpieza ordinaria, use un cepillo suave, preferiblemente varias veces por semana, para evitar que las partículas finas de polvo en el aire se asienten y acumulen en los espacios del tejido. Mantenga la superficie limpia con un paño húmedo o una esponja y un detergente suave. Al final, en cualquier caso, es imprescindible lavar la superficie con un detergente genérico y luego con agua limpia y desmineralizada, frotando toda la superficie para mantener su aspecto uniforme.

→ Madera: Para la limpieza periódica de productos de madera,

utilizar una esponja humedecida con jabón neutro bien diluido en agua o productos específicos. Si es necesario, proceder con más aplicaciones y siempre secar después de cada aplicación con un paño seco o una toalla de papel. Evitar colisiones con objetos particularmente duros o angulares. Limpiar inmediatamente las manchas y/o líquidos derramados accidentalmente sobre las superficies de madera con papel absorbente o un paño limpio y seco. Exponer siempre las encimeras de madera a la luz de manera uniforme.

→ **Mármol:** La limpieza ordinaria se realiza con una esponja suave y muy poco detergente neutro. Se debe evitar absolutamente el uso de desincrustantes o detergentes que lo contengan, así como el uso de polvos abrasivos o estropajos, productos agresivos como amoníaco y acetona y ningún detergente ácido. El mármol tampoco puede soportar ninguna sustancia ácida que deba eliminarse inmediatamente. Incluso el limón y la Coca-Cola, si se dejan actuar sobre la superficie, pueden dañarla de forma permanente a pesar de los tratamientos antimanchas a los que se somete la encimera de mármol.

→ **Cristal:** Para la limpieza periódica de las tapas de cristal, utilizar líquidos detergentes específicos para la limpieza de cristales, disponibles en el mercado, o jabón neutro. Aplicar el limpiador con un paño limpio y sin polvo. Si la parte superior de vidrio está astillada o rota, debe ser reemplazada. Proteger la encimera de cristal durante el uso, por ejemplo, con un mantel.

● ADVERTENCIAS

Evitar los siguientes usos impropios: no sentarse, no ponerse de pie sobre la mesa, no apoyar en las encimeras objetos que puedan rayar la superficie o objetos calientes (ollas, teteras). No cargar las encimeras con pesos superiores al límite aconsejado. Desalto spa declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningún tipo de asistencia o reparación del producto, ni de partes del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

● ECOLOGÍA

Todos los procesos productivos son seguidos con respecto a las vigentes normas y tutelan la salud del personal engarçado. Los materiales utilizados son reciclables casi en su totalidad.

● OUTDOOR

Si el producto ha sido adquirido en la versión outdoor, es bueno respetar las siguientes indicaciones: Cualquier material adecuado para uso en el exterior, aunque está debidamente tratado, sufre cambios de carácter cromático, superficial y molecular a lo largo del tiempo, debido a la acción de los agentes atmosféricos como calor, frío y cambios de temperatura, lluvia, sol, viento... El grado de alteración varía según las condiciones

de exposición y el área geográfica: un ejemplo es el ambiente con una alta concentración de sal o húmedo, o la presencia de cloro cerca de las piscinas. Un correcto mantenimiento con limpieza hecha con agua desmineralizada siempre es decisivo, con el beneficio de ralentizar la degradación natural de los materiales a lo largo del tiempo. Está bien evitar el estancamiento de agua y de hojas en las mesas, mesas de centro y sillas. Está bien evitar dejar objetos en las encimeras de las mesas durante mucho tiempo: podrían ocasionar manchas que difícilmente o irremediadamente pueden ser eliminadas. En el período de no uso, recomendamos una protección adecuada con buena ventilación, o incluso mejor almacenar el producto en un ambiente interior fresco y seco. Simples recomendaciones útiles para salvaguardar y extender la vida de un producto Desalto.

Desalto Spa
Via per Montesolaro
22063 Cantù (CO)
Italy

T. +39 031 7832211
F. +39 031 7832290
info@Desalto.it
www.Desalto.it

06 / 2023

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del decreto legislativo del 6 settembre 2005, n° 206 denominato "codice del consumo". Desalto declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose derivanti da un uso non corretto del prodotto.

The present product chart complies with the provisions of law 206 of september 6, 2005 named "consumers code". Desalto will not take any responsibility for damages or injuries caused by an inappropriate use.

DESALTO